

SONY.

Mobile Color Monitor

Operating Instructions

使用説明書

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XVM-6000 Serial No. _____

XVM-6000

Sony Corporation © 1998 Printed in Japan

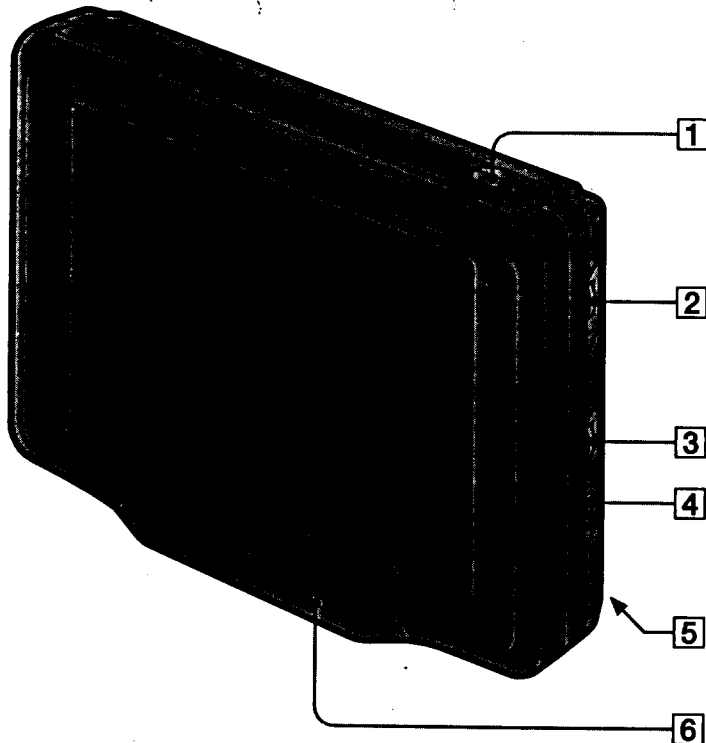
Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Mobile Color Monitor.

- This unit lets you enjoy twin monitors by using an optional Mobile Color TV (XTL-610E).
- The low reflection liquid crystal panel reduces the glare from outside lighting sources.

Location of Controls

Monitor (XVM-614)



- 1 POWER (on/off) switch
- 2 VOL (volume) dial
- 3 BRIGHT dial
- 4 DIMMER (HIGH/LOW) selector
- 5 Speaker (located on the back of unit)
- 6 POWER indicator

Before you mount the this unit, make sure these switches are set as below:

- VOL dial: Max.
- DIMMER selector: HIGH

When the POWER switch, VOL dial, and DIMMER selector are not hidden, you can perform these functions on the this unit.

歡迎惠顧！

感謝您惠購 Sony 車載彩色監視器。

- 使用一臺車載彩色電視機 (XTL-610E) 選購件，本機可讓您享受兩臺監視器的效果。
- 低反射液晶面板可減弱外來光源的耀眼光線。

控制部件位置

監視器 (XVM-614)

- 1 POWER (開/關) 開關
- 2 VOL (音量) 撥盤
- 3 BRIGHT 撥盤
- 4 DIMMER (HIGH/LOW) 選擇器
- 5 揚聲器 (位於本機背面)
- 6 POWER 指示燈

安裝本機前，務必將以下這些控制器設定如下：

- VOL 撥盤：設定在 Max
- DIMMER 選擇器：設定在 HIGH

當隱蔽裝置未啟動時，您就可以使用本機 POWER 開關，VOL 撥盤和 DIMMER 選擇器這些功能。

Watching a Video

- 1 Press **(POWER)** on the optional video cassette player.
- 2 Press **(POWER)** on the this unit.
The POWER indicator lights up.
- 3 Use the optional video cassette player to operate the video functions on the this unit.
- 4 Adjust the volume dial on the this unit.

Adjusting the Screen Brightness

Depending on the surrounding light, you can adjust the screen brightness by controlling the brightness of the fluorescent pipe installed in the liquid crystal panel.

Change the DIMMER selector located on the side of the monitor to HIGH or LOW.

To adjust, use the BRIGHT dial.

Side of the monitor
監視器的邊側圖

看視頻圖像

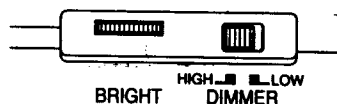
- 1 按下錄像機選購件上的 **(POWER)**。
- 2 按下本機上的 **(POWER)**。
指示燈點亮。
- 3 利用錄像機選購件操作本機上的電視和視頻功能。
- 4 調節本機上的音量撥盤。

調節屏幕亮度

您可以根據周圍環境的光線，通過控制安裝在液晶面板內的熒光管的亮度來調節屏幕亮度。

將位於監視器邊側的 DIMMER 選擇器改變到 HIGH 檔或 LOW 檔。

要調節，請使用 BRIGHT 撥盤。



HIGH: When the surrounding light is bright (daytime).

LOW: When the surrounding light is dark (nighttime).

HIGH: 當周圍環境的光線明亮時（白天時間）。

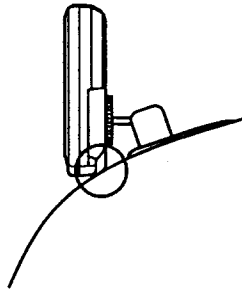
LOW: 當周圍環境的光線黑暗時（夜晚時間）。

Before installing the monitor

- This monitor is designed for safe operation during driving.
- Be sure to install the unit in a suitable position. Improper installation can cause a serious accident.
- Be sure not to install the unit where it will interfere with the airbag system.

Tips on the mounting location

- Choose the mounting location of the monitor unit carefully.
- In order to prevent rattling from the vibration of the car, make sure that the back or the bottom of the monitor unit is touching the mounting surface when mounting the monitor unit.



Caution on installation

Do not install the unit:

- on a dashboard.
- in a hot place, subject to direct sunlight, near a heater or in a car with the windows closed (especially in summer) or in an extremely cold place.
- in a place subject to excessive dust, moisture.
- in a place which could harm the passenger.
- in a place which could distract the driver.
- on a door or the ceiling.

Notes

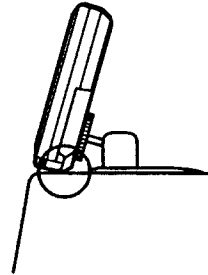
- Clean the mounting surface well with the supplied cleaning cloth. (The cleaning cloth is a disposable type.)
- Warm the mounting surface and the double-sided tape to a room temperature of more than 20°C (68°F) and then press the base of the stand with the double-sided tape attached, firmly against the mounting surface.
- When tightening the screws, make sure that the nearby wiring does not get caught.
- When drilling holes on the mounting surface, make sure that there is nothing on the other side.

安裝監視器之前

- 本監視器專用於駕駛中安全操作的。
- 須把機器裝在適當的位置。安裝不妥當，將可能引起嚴重的意外。
- 別把機器安裝在會阻撓安全氣囊系統起作用張開動作的位置。

安裝定位的要領

- 須小心選擇監視器的安裝位置。
- 為防受汽車車身震動影響，安裝監視器時，必須使監視器背底面靠住安裝面。



安裝須注意

不要把機器安裝在：

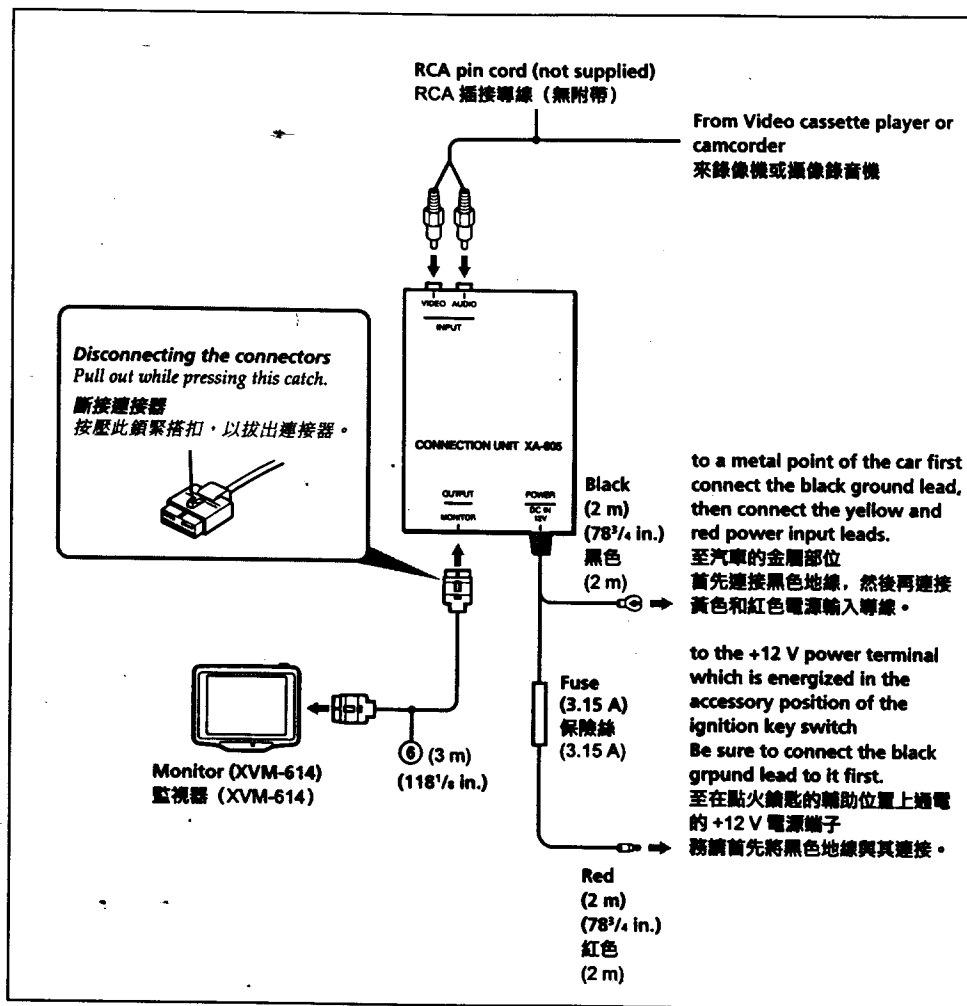
- 儀錶板上。
- 高溫位置，例如會直接照射到陽光的，靠近加熱器或將緊閉車門窗而停放在炎陽下的車內（尤其是夏天），或在極寒冷的位置。
- 特別多塵埃，高潮濕的位置。
- 會傷及乘客的位置。
- 會干擾駕駛者操縱汽車的位置。
- 車門或汽車天花板上。

註

- 須用附帶的清潔布擦乾淨安裝表面。（清潔布屬隨便利用型。）
- 令安裝表面和雙面黏膠帶在 20°C 以上室溫裡加溫，然後將貼有雙面黏膠帶的安裝台底面用力按壓固定在安裝面上。
- 在緊緊螺絲釘時，須注意別碰到附近的電線等。
- 當在安裝表面上鑽孔時，必須注意安裝表面背後是否沒有任何部件、配管線等。

Connection example

線路連接圖例



Installing the monitor

Make sure the installation surface and monitor position are suitable before beginning installation. If you cannot find a suitable mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before installation.

安裝監視器

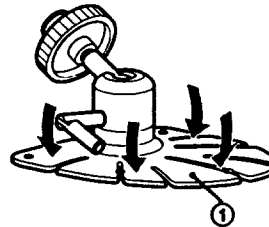
安裝前，必須確認安裝表面和監視器的位置選擇是否妥當。如果找不到適當的安裝位置，即請找購買汽車的商店或附近的 Sony 銷售店商量。

1 Choose the mounting position, then shape the base of the monitor stand ① to match the mounting surface.

Bend the base gently so there are no gaps between the base and the mounting surface.

選定安裝位置，然後整形監視器安裝台基
① 使吻合安裝表面。

輕輕地壓彎安裝台基使台基和安裝表面完全貼合沒有間隙。



2 Clean the mounting surface well with the supplied cleaning cloth ④. (The cleaning cloth is disposable.)

請用附帶的清潔布 ④ 擦拭清潔安裝表面。（清潔布屬隨便利用型。）

3 Peel off the protective film from the base of the monitor stand ① and attach the base to the mounting surface.

Make sure the base attaches to the mounting surface completely.

Notes

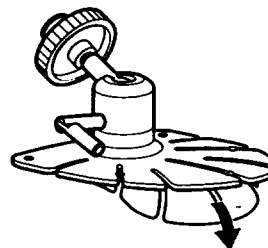
- The double-sided tape will not stick firmly if the mounting surface temperature is less than 20°C (68°F). Use a hairdryer, etc. to warm up the mounting surface before mounting.
- Consider carefully the mounting position beforehand. If you change the position soon after mounting the double-sided tape will be weakened.
- When removing the monitor stand, preheat the mounting surface with a hairdryer then slowly peel up to remove.

剝掉監視器安裝台基 ① 面上點膠帶的保護膜而將安裝台基黏接在安裝表面上。

確認台基是否完全貼合在安裝表面上。

註

- 如果安裝表面溫度低於 20°C，雙面黏膠帶將不能貼緊。可用吹風機等給安裝表面加熱，然後安裝監視器安裝台。
- 請確切地選定安裝位置再行安裝上。您如果安裝了安裝台，忽又要改變安裝位置時，雙面黏膠帶的膠合力將會減弱。
- 要拆下監視器安裝台時，請用吹風機預熱一下安裝表面，然後慢慢地剝開安裝台基。



4 Fix the stand with the supplied screws ②.

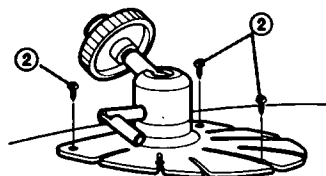
Note

Before drilling holes in the mounting surface, make sure there is nothing behind the dashboard.

用附帶的螺絲釘 ② 固定安裝台。

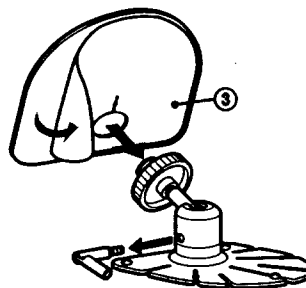
註

在安裝表面鑽孔時，須確認儀錶板背面是沒有任何部件等。



5 Attach the supplied plastic cover ③ over the base of the monitor stand.

將附帶的塑料罩子 ③ 貼蓋在已安裝妥的監視器安裝台基上。

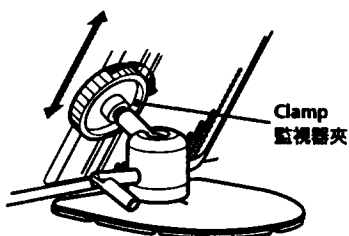


6 Adjust the height.

When the monitor is at the right height, tighten the clamp. To keep the monitor from rattling while driving, make sure the back or bottom of the monitor is resting firmly on the mounting surface.

調整高度。

監視器剛好在適當高度時，即旋緊監視器夾。為使監視器不受駕駛中車身震動的影響，必須令監視器的背底邊緊靠住安裝表面。

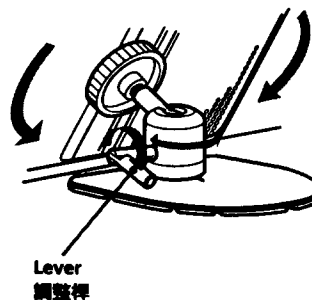


7 Adjust the angle.

Loosen the lever and adjust the angle. After this adjustment, tighten the lever to fix the angle.

調整傾角。

放鬆調整桿調整監視器傾斜角度。調整好傾斜角度之後即旋緊調整桿以固定調好的角度。



Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

Warning

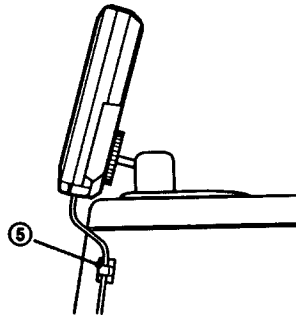
Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage to the unit.

Handling the connected cords

After installing and connecting the unit, use the supplied clamp to tie up the cords in a bundle so it will not interfere with normal driving operations.

It is very dangerous for the cords to become tangled with the gearshift lever during driving.

Use the supplied clamp ⑤ to secure up the cords on the passenger seat side.



Notes

- Secure the connecting cords away from the seat adjustment rails and the door frame.
- Make sure all other electric devices such as brake lights and headlights are working properly after installation is complete. Check also that indicators turn on and the horn works properly.

更換保險絲

如果保險絲燒斷了，即請檢查一下電源連接狀態然後更換保險絲。新換的保險絲如果立即又被燒斷，機器內部便可能發生了故障。

警告

必須使用規定安培數的保險絲。使用太高的保險絲，將可能嚴重損壞機器。

連接導線處理

安裝連接好機器之後，請用附帶的導線夾把導線束固定於不干擾正常駕駛動作的位置。

駕駛中，如果被導線絆住變速桿等是很危險的。請用附帶的線夾 ⑤ 將導線束固定在乘客座位的一邊。

註

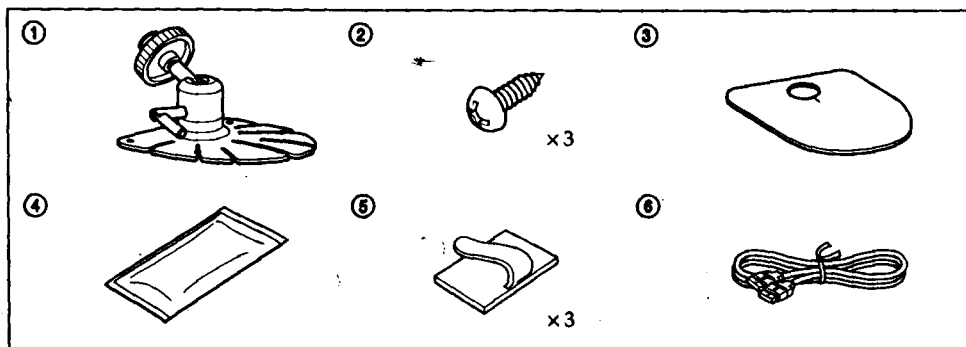
- 導線束必須避開座位調整軌導和門框的位置固定。
- 安裝好機器之後，請確認一下所有汽車上的電氣裝置，請如剎車燈，車頭大燈的操作是否正常。也請檢查一下各指示燈點亮狀態和汽車喇叭是否正常。

Parts for installation and connections

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

安裝和連接用部件

下圖中號數代表的部件和說明書中的號數所代表者相同。



Warning

Do not disassemble or remodel the unit.

This can cause electric shock, personal injury or fire. Do not connect any other system's power supply cord to this unit's power supply cord directly. If you are in any doubt about the safe installation of this unit, please consult your nearest Sony dealer.

Do not damage any pipes, tubes, fuel tank or electric wiring system when installing this unit.

This can cause fire. Before drilling any holes in car panels for the installation of this unit, make sure the installation will not damage any hidden car parts.

Do not use any nuts or bolts connected to the steering linkage, fuel supply or braking systems.

This can cause fire or loss of control of the car.

Do not mount the monitor where it will interfere with the airbag system.

This may cause the airbag to malfunction during a crash causing injury to the passenger.

Caution

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the earth terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the red power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.
- Be sure to fix the TV aerial with the double-sided tape.
- Run all earth wires to a common earth point.

警告

不可分解或改造機器。

因為會發生觸電、受傷或引起火災。也不要將任何其他裝置的電源線直接連接到本機的電源線。如果對於本機的安全安裝有任何疑問時，即請洽詢附近的 Sony 銷售店。

安裝本機時，務請特別注意別損壞任何配管、軟管、燃料箱或電源系統。

否則，將會引起火災。為安裝本機而須在汽車的控制板上鑽孔時，請注意千萬不要損傷隱藏在控制板等背後的汽車部件。

不可利用連接在轉向傳動桿系，燃料供給系統或剎車系統上的任何螺帽或螺栓。

否則，將會引起火災，或使汽車失去控制。

別把監視器安裝在會阻撓安全氣囊系統作用的位置。

因為萬一發生撞車事故，氣囊張開時，會損壞氣囊失去安全功效而使搭乘者受傷。

注意

- 本機只能用負接地的 12 V DC 電源操作。
- 連接前，請先拆去汽車電池的接地端子的以免引起短路。
- 紅色的電源輸入導線，必須留到其他一切接線工作都作完畢後，最後才可連接。
- 須把紅色電源輸入導線接到正 12 V 電源端子。此端子在點火開關鑰匙轉到輔助（備用）位置時仍呈通電狀態的。
- 請用雙面黏膠帶固定電視天線。
- 將所有地線接到共通接地線點。

Precautions

If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Additional Information

About the liquid crystal display (LCD) panel

- Do not press on the LCD panel on the monitor unit as doing so can distort the picture or cause a malfunction. The picture may become unclear or it may damage the LCD panel.
- Notes on cleaning
 - Clean the LCD panel with a slightly damp, soft cloth. Use mild household detergent.
 - Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray.
- Do not use this unit in temperatures under 5 °C (41 °F) or over 45 °C (113 °F).
- If your car was parked in a cold or hot place, the picture may not be clear. The monitor is not damaged. The picture will become clear after the temperature in your car becomes normal.

Some stationary blue or red dots may appear on the monitor.

These are called bright spots, and can happen with any LCD.

The LCD panel is highly sophisticated, and more than 99.99 % of the segments used in the panel are flawless. However, there is a possibility that less than 0.01 % of the segments are defective and may not light up properly. However, these segments will not interfere with your viewing.

使用前注意事項

若您的汽車停放在直射陽光下，而導致汽車內溫度極度升高，則應使本機冷卻後再操作使用。

若您有什麼疑問，或您的機器有什麼問題，而本說明書沒有提及，請向您附近的 Sony 經銷商諮詢。

附加資料

關於液晶顯示 (LCD) 面板

- 切勿按壓監視器上 LCD (液晶顯示器) 面板，否則畫面會失真，或引起故障。畫面可能變得不清晰，甚至損壞 LCD (液晶顯示器) 面板。
- 關於清潔方面的注意事項
 - 請用稍濕的軟布清潔 LCD (液晶顯示器) 面板。請使用中性的家用洗滌液。
 - 切勿使用諸如油精、稀釋劑、市售的洗滌劑或抗靜電噴射液等溶劑。
- 切勿在低於 5°C 或 45°C 以上的溫度下使用本機。
- 若您的汽車停放在冷的或熱的場所，畫面可能會不清晰，但監視器不會受損壞。當您的汽車內的溫度恢復正常後，畫面即恢復清晰。

監視器上可能出現一些靜止的藍點或紅點。這種點叫做亮點，任何 LCD (液晶顯示器) 都可能發生這種現象。LCD (液晶顯示器) 面板是極其複雜的，面板內使用的像素 99.99% 以上是無缺陷的。然而，有可能不到 0.01% 的像素是有缺陷的，因而不能正常點亮。但是這些有缺陷的像素不會妨礙您觀看。

Specifications

Monitor (XVM-614)

System	Liquid crystal color display
Display	Transparent TN LCD panel
Drive system	TFT active matrix system
Picture size	6 in.; 121.9 × 89.2 mm (4 ⁷ / ₈ × 3 ⁵ / ₈ in.), 151 mm (6 in.) (w × h, diagonally)
Picture segment	224,640 (w 960 × h 234)
Speaker type	ø 5 cm (2 in.) dynamic speaker
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Current drain	Approx. 0.7 A
Dimensions	162 × 129 × 31 mm (6 ¹ / ₂ × 5 ¹ / ₈ × 1 ¹ / ₄ in.) (w × h × d)
Operating temperature	+5 °C ~ +45 °C (41 °F ~ 113 °F)
Mass	Approx. 430 g (15.2 oz.)

Hideaway unit

Dimensions	84.4 × 28.2 × 119 mm (3 ³ / ₈ × 1 ¹ / ₈ × 4 ³ / ₄ in.) (w × h × d)
Mass	Approx. 380 g (13.5 oz.)

Design and specifications are subject to change without notice.

規格

監視器 (XVM-614)

系統	彩色液晶顯示
顯示器	透明的 TN LCD 面板
驅動系統	TFT 有源矩陣系統
畫面尺寸	6 in.: 121.9 × 89.2 mm, 151 mm (寬 × 高, 對角線)
像素點陣	224,640 (寬960 × 高234)
揚聲器類型	ø 5 cm 電動式揚聲器
電源需求	12 V DC 汽車電池 (負接地)
電流損耗	約 0.7 A
尺寸	162 × 129 × 31 mm (寬 × 高 × 深)
工作環境溫度	+5°C ~ +45°C
重量	約 430 g
隱蔽裝置	
尺寸	84.4 × 28.2 × 119 mm (寬 × 高 × 深)
重量	約 380 g

設計及規格如有變更, 恕不另行通知。

Troubleshooting Guide

故障排除指南

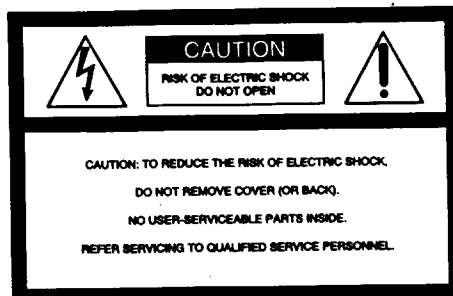
Problem	Cause/Solution
No picture, no sound	• The battery has been disconnected. • The fuse has blown. • Press (POWER).
Good picture, but no sound	Adjust the VOL dial.
Dotted lines or stripes	This may be caused by local interference such as a car engine or motorcycle. Adjust the antennas for minimum interference.

症狀	原因 / 解決方法
無畫面, 無聲音	• 電池未接通。 • 保險絲燒斷。 • 按下 (POWER)。
畫面清晰, 但無聲音	調節 VOL 撥盤。
點狀線或條紋	這可能是汽車發動機, 或摩托車等局部干擾引起的。調節天線以降低干擾至最低程度。

Warning 警告

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

為避免火災或電擊，切勿使本機受雨淋或受潮。



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.